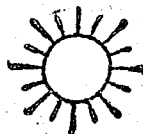


# VILÁGOS SÁG

Eéket akarunk



Napra szavazunk!

KOLOZSVAR.  
1948 március 17, szerda

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

V. ÉVFOLYAM  
64. szám

## Tavaszi ujjáépítési munkatervet kötelesek készíteni az összes vármegyei és községi hatóságok

Hitel folyósítás a falvak vilamosítására — Vármegyei és községi hitelintézeteket létesítenek

**BUKAREST.** — (Agerpress.) ország gazdasági helyreállítására kidolgozott nagyszabású munkaterv keretében a szakminiszteriumok elrendelték, hogy az összes vármegyei, községi és községvárosokban lévő helyi közületek azonnal állítsák össze tavaszi munkatervüket.

A nagyszabású helyreállítási és helyi közületek a vármegyei és községi költségvetésben a pénzügyminisztérium részéről megjelölt összegű kölcsönöket kapnak. A pénzügyminisztérium elrendelte, hogy a múlt évi augusztus 15-e óta folyósított kölcsönökről minden megye és község azonnal terjeszsen fel kimutatót. A minisztérium egyidejűleg ezzel kapcsolatban utasítást adott az összes közületek vezetőinek a kölcsönök felhasználási módjaira.

Általánosságban a nyújtott kölcsönből a falvakban fürdőket létesítenek, illetve helyreállítják a meglévő fürdőket, kijavítják az utak, hidakat, ivásra alkalmas kutakat létesítenek és megújítják a falusi gazdaságok helyeit.

Hittelt folyósít a pénzügyminisztérium a városok és községek vil-

amosáramot termelő üzemek helyreállítására és a szállítók-nak gépkocsikkal való lebonyolítására.

Az alkotmányozó országgyűlés

megtartása után a képviselőház törvényjavaslatot szavazt meg, amely intézkedik a Vármegyei és Községi Hitelszövetkezetek felállításáról. Ezek a hitelintézetek

fogják a jövőben az egész országban a városok és a falvak részére szükséges közhasznú befektetések céljaira a kölcsönöket folyósítani.

## Aratás után természetben is kifizelhető a vetőmag Megállapították a vetőmagvak árát

A földművelésügyi minisztérium szabályozta a földműveseknek kiszolgáltatandó gabona árát.

### A népszámlálás ideiglenes adatai

**BUKAREST.** — A fővárosban megjelenő „Probleme Economice” című lap közli az országos népszámlálás ideiglenes adatait. Az ország lakosságának száma 15 millió 872.624. A férfi lakosság száma 7.671.969, míg a nőké 8.200.655. A főváros lakosainak száma 1.041.807, az analfabéták száma 3.197.278. Legnagyobb az analfabéták száma Olteniában, Máramaros vármegyében és Vlasca megyékben.

Eszerint a vetési célokra kiszolgáltatandó vetőmagvak ára nem magasabb, mint a beszállítás alkalmával volt. A vetőmagvak árai a következők: buza 5 lej 60 bani, zab 5 lej 30 bani, árpa 4 lej 70 bani különként helyben. A rendelet második része kimondja,

hogy amennyiben a földművesnek nincs elegendő pénze arra, hogy a helyszínen az átvételkor kifizesse a vetőmagvakat, úgy azokat az aratás után természetben kell visszaszolgáltatni 3 százalék többlet megtérítése mellett.

## Megjelent a központi vetési parancsnokság létesítéséről szóló törvény

**BUKAREST.** — A földművelésügyi miniszter rendelete értelmében megalakult az országos vetési parancsnokság, melynek tagjai: a földművelésügyi miniszter, mint a bizottság elnöke, belügy-,

valamint az ipar és kereskedelemügyi miniszter, az INCOOP elnöke, a CFR, Román Nemzeti Bank, Országos Szakszervezeti Tanács, a Román Munkás Párt, az Elkes Front, a Demokratikus Nők Szövetsége, Ifjúság Szövetség és a Magyar Népi Szövetség megbízottjai.

A rendelet a megyei vetési parancsnokságok, valamint a járási vetési bizottságok és községi gazdasági bizottságok megalakítása felől is intézkedik. Az egyes bizottságokban, a rendelet és annak kiegészítése értelmében, a közigazgatási és gazdasági szervek kivül, helyet foglalnak a megyében, járásban és községben működő demokratikus pártok megbízottjai is, így a Magyar Népi Szövetség megbízottja is.

A bizottságok elkészítik az egyes vármegyék, járások, községek és egyes gazdaságok vetési tervét és gondoskodnak ezek pontos végrehajtásáról. Ennek érdekében minden támogatást megadnak az egyes községeknek és gazdaságoknak, így szállítási és munkaeszközökről gondoskodnak, a mezőgazdasági gépjárműhelyeket pedig az egész vetési időnyre igénybevehetik.

Akik a kiadott rendelkezéseket nem hajtják végre, a szabotázstörvény alapján felelősségre vonják és földterületüket, igazságtalankat, mezőgazdasági felszereléseiket vagy javítóműhelyüket erre az évre minden kártérítés nélkül elkobozzák.

A rendelet a hivatalos lap március 1-i számában jelent meg.

## Egyforma jogokkal — közös munkában

A nemzetiségi kérdés majdnem egy évszázados multja alatt a nemzetiségi államok belpolitikájában állandó vajudást és a nagy tömegek között elégedetlenséget okozott. Az első világháború után a totális államesszme megvalósítására törekvő nemzetiségi államok az együttélő nemzetiségeket vagy teljesen megfosztották szabadságuktól, vagy pedig faj és nyelv sajátosságai feladásával arra kényszerítették őket, hogy olvadjanak be az államalkotó nemzetbe. Ez a nemzetiségellenes politika teljesen felborította a belpolitikai élet egyensúlyát, külpolitikai viszonylatban pedig a nemzetközi béke állandó veszélyeztetését jelentette.

A népi demokrácia a nemzetiségi kérdést a teljes jogegyenlőség biztosításával oldja meg. A nemzetiségek szabadon használhatják anyanyelvüket az állam hivatalában, állam támogatással ápolhatják nemzeti kultúrájukat és teljes jogegyenlőséget élveznek az államhatáron túli polgáiraival.

Gheorghiu-Dej a Román Munkáspárt kongresszusán tartott általános politikai beszámolójában ismertette a demokratikus kormányzat nemzetiségi politikájának eddig elért eredményeit, megállapítja, hogy: „a nemzetiségi politikának demokratikus vonalon való következetes kezdeményezői a dolgozó erők”.

Népi demokráciánk az elmúlt három év alatt megvalósította mindazt, amit 1918 november hó 11. napja óta a mult ellenséges politikát üző fűdesuri-törkés osztályának népellenes vezetői nem tudtak — helyesebben: nem akartak — megvalósítani. Ma iskolánk vannak, kulturánk büszkeség ápolója, nemzeti büszkeségünk: magyar nyelvű tudományegyetemünk, színházaink, magyar ember vezetői a nemzetiségi minisztériumot, gazdasági téren is megvalósul egyenjogúságunk, magyarul írhatjuk a hivatalokba adandó kéréseket, magyar nyelvű adásával szórakoztat a fővárosi rádió és ami eddig még álomban is elérhetetlennek bizonyult, az ország miniszterelnöke magyarul szól a magyarnyelvű lakosságához.

Mindent rövid három év alatt valósította meg a dolgozó nép kormányja, mely a megbérelés és testvéri egyenlőségre épít nemzetiségi politikájának pilléreit.

Uj alkotmányunk a Népköztársaság állampolgárainak teljes egyenjogúságot biztosít nemre, nemzetiségre, faira, vallásra, kulturális színvonalra vagy anyagi helyzetre való tekintet nélkül. Az együttélő nemzetiségekhez tartozó állampolgárok számára az alkotmány biztosítja országunk demokratikus erőinek közös harcra révén elért egyenjogúságot, azt a jogot, hogy bármilyen fokozatú saíát anyanyelvű iskoláink legyenek, hogy anyanyelvünket használjuk a közigazgatásban és az igazságszolgáltatásban.

A választásra készülő Népi Demokrácia Frontjába tömörült politikai pártok között ott van a Magyar Népi Szövetség is, ami ismét annak bizonyította, hogy demokratikus kormányzatunk további tervének megvalósításában nemcsak élvezni akarják a demokratikus államformában részvételre biztosított nemzetiségi jogokat, hanem részt vesznek a demokrácia örökének az ország dolgozóitól folytatott küzdelmében az ujjáépítés és az életszínvonal emelése érdekében.

## Sztrájkba léptek az angol királyi palota alkalmazottai

LONDON. — (Rador.) A France Presse hírgyűnökség jelentése beszámol arról, hogy Anglia királyának hétfőn kezdő gyalog kell megmászania palotájának emeleteit és hideg vízben kell mosdania, mert a Buckingham palota lifthezeli és a központi fűtés alkalmazottai sztrájkba léptek. A sztrájk röviddel ezután kiterjedt a parlament és a minisztériumok dolgozóire is. Az alkalmazottok sztrájkot követeltek, amit visszautasítottak ezért nyitottak a sztrájk fegyveréhez.

**PARIZS.** — (Rador.) Azoknak a párizsi szállodáknak az alkalmazottai, áhul a 16 nemzet konferenciájára érkezett kiküldöttek laknak, bejelentették, hogy sztrájkba lépnek. A szállodai alkalmazottak a Crillon-szállóban gyűltek össze a sztrájk megszervezésére. Fizetésemelési és a munkafeltételek megjavítását követelik.

**TOKIO.** — (Rador.) Véglegesen megszakadtak a tárgyalások a japáni bányászati bizottságok és a bányászok nemzeti szövetsége között. A bányász-szakszervezetek bejelentették, hogy a japáni bányász munkássága általános sztrájkba lép. Egyes üzemekben máris megkezdtek a sztrájkot, míg mások március második felében állanak sztrájkba.

## A nyugati szövetség célja a dolgozók elnyomása

**PARIZS.** — (Rador.) A francia fővárosban megkezdődött 16 nyugateurópai nemzet részvételével az újabb értekezlet a Marshall-terv ügyében. Ennek célja, hogy a párizsi „L'Humanité” megállapítsa, a Londonban kötött katonai szövetség kibővítését, valamint Törökország és Görögország felvételét a katonai szövetségbe.

Párizsi politikai körök megállapítják, hogy ez valószínűleg látszik, hogy nyilván elfogadják Franco Spanyolországúkat csatlakozását a Marshall-tervhez. A konferencia során kerül — mint azt várják a konferencia megnyitását bejelentette — Nyugatnémetországnak a Marshall-tervbe való bekapcsolására is. Londoni amerikai körök — mint a Rador jelenli — megállapítják, hogy az európai államok, Franciaország, Angliának, Hollandiának, Belgiumnak és Luxemburgnak az USA-val kötött katonai szövetségének a jelentősége nem csak az országoknak katonai erejében áll, hanem abban a lehetőségekben, hogy ezen keresztül alkalma nyílik az Egyesült Államoknak, hogy mint „garantáló” hatalom beavatkozzék a szerződő országok bármelyikének területén, akár azon a címen, hogy „külső támadás”, akár mert „belső” támadás fenyeget. A „belső támadás” természetesen a dolgozó nép törekvése, hogy megszabaduljon rablancától. A nyugati szövetség tehát rem egyeb, mint a dolgozó rabszolgantartásának nemzetközi viszonylatban kiépített rendszerre az amerikai imperializmus védelmére. Kérdés azonban, meddig bizonyul elegendő erőnek az imperialista elnyomás a dolgozók erejével szemben.

**A választói igazolványok szétosztása folyamatban van! Sless kiváltani választásra jogosító igazolványodat! Szavazatoddal Te is hozzájárulsz Népköztársaságunk megerősítéséhez.**

**A választói igazolványokat szétosztó körzetek helyét a 2-ik oldalon részletesen közöljük.**

(Március 15-i díszelőadás az Allami Magyar Színházban)

## Himnusz a Román Népköztársasághoz

(Kiss Jenő első díjat nyert fordítása)

Lehulltak a láncok, a régi igák,  
a munka s a munkás az élen.  
Most fölfele, a csúcs felé dobban a láb.  
a végezet nem úr már a népen.  
Hogy éljen — kívánjuk —  
a Köztársaságunk!  
Előre, előre tovább! közös útat a  
munkás, földész s a tanult keze vág.  
Viruljon, viruljon a Köztársaság!

El innen a korhadó gátakat, el!  
erőnket az ár sodra zugja,  
A szélben im új lobogókat emel  
az egység, a béke s a munka.  
Hogy éljen — kívánjuk —  
a Köztársaságunk!  
Előre, előre tovább! közös útat a  
munkás, földész s a tanult keze vág.  
Viruljon, viruljon a Köztársaság!

— arccal a cél felé — bízva megyünk,  
mi. hősei száz diadalnak.  
Vedd, Uj Haza, vedd a szívünk s a kezünk.  
mert küzdeni érted akarnak.  
Hogy éljen — kívánjuk —  
a Köztársaságunk!  
Előre, előre tovább! közös útat a  
munkás, földész s a tanult keze vág.  
Viruljon, viruljon a Köztársaság!

Bocskói Viktor pályadíjnyertes színművét mutatta be az Allami Magyar Színház a tegnapi esti díszelőadásán.

A történelmi színmű politikai-világneveti szempontból szerencsés alkotás. Szerencsés, mert a színpad 48/49 bármilyen vonatkozását teljesen helyes, sőt korszerűen friss színteremtés hozza előnk. Külön értéke a darabnak, hogy a szerző ennek a lényegében 48/49-es alkalmi színművének még erdélyi, illetve román hangsúlyt is ad, Murgu Eftimiu. illetve a 48/49-es román törekvések bekapcsolásával a cselekménybe. A darab fő érdeme, hogy 1848 összes alapelveit osztálytudatos szemmel és teljes történelmi hűséggel, széleskörű forráskutatások alapján mutatja be.

A mű szerzői hibája a cselekményneküliség. Mind a három felvonás, illetve négy kép önönmagában, külön-külön megálló egyfelvonásos, amelyekből a következőkbe az azonos személyeken kívül semmi más nem kerül át. A mű egységét csak az azonos szereplők s legfeljebb még az időfolyama teszi. Kétségtelenül en-

nek az időfolyamatnak a rendkívülisége egyrészt Petőfi, másrészt a szabadságharc, illetve a forradalom miatt, bizonyos egyetértő kölcsönöz a darabnak, de nem olyan egységet, amely egyúttal cselekmény is.

Az első felvonás kétségtelenül jó kezdet, hatása intim, problémája friss, amikor Petőfi és Szendrey Julia nehezen létrejövő házasságának akadályában meglátja az osztályokat és a szereplőket úgy hozza össze, hogy rajtuk keresztül a 48-as osztályt Magyarország mechanizmusába látunk. A második felvonás politikai-világneveti tartalmával a legerőteljesebb és leghatásosabb valamennyi felvonás közül. A harmadik felvonás tartalma kevés. Ismét a világneveti-politikai vonások, amelyek tartják benne a lelket. Am még ebben a vonatkozásban sem tudja a szerző kiemelni azt a felfelé vivő vonalat, amire itt szükségünk van. Ezért nem tudja itt a darabot befejezni és csatol hozzá egy negyedik képet, amelyikben a multat a jelenel összekötve 1848 mai értelmére és mondanivalóira próbál rámutatni.

A darab említett írói fogyatékosait ellensúlyozza azonban mondanivalójának korszerűsége, egyes részleteinek művészi szépsége és főként politikai-világneveti harcos mondanivalója. Ilyen tekintetben nemcsak élvezetes, de tanulságos és tanító is.

Az előadás egész menetén érzett a jól válogatott együttes lelkes igyekeve. Kiváló teljesítményt nyújtott Petőfi szerepében Flóra Jenő, aki erőteljesen, hibátlanul tolmácsolta nagy kölönküzdelmét a népért és szabadságért. Szendrey Julia szerepében Bara Margit gyönyörködtetett az idén talán lejtéljesebb alakításával. Perényi János hibátlan alakítást nyújtott. Murgu Eftimiu szerepében Senkálzki Endre ismét bebizonyította kiváló képességeit. Egressy Gábor a beugró László Gerő mintázta meg váratlanul kiválóan. Hevesi Miklós igazi mű-

vészi teljesítményéért érdem dicséretet. Kis szerepekben nyújtott jó alakításukért elismerés illeti meg Harag Györgyöt, Lohonszky Lorántot és Dancsó Györgyöt.

A tegnapi, hétfői esti előadást hálás közönség nézte végig, elfogni nem akaró tapssal ünnepeelve a művészeket és a szerzőt egyaránt. Az előadás azonban ezen túlmenően ismét bizonyoságot adta — s ez a szerző érdemére irandó —, hogy korszerű mondanivalóval és megfelelő rendezéssel tökéletes kapcsolatot lehet létrehozni a színpad és a közönség között. Ebben természetesen nagy érdeme van Kőműves Nagy Lajosnak, aki a darabot kitűnően rendezte. (—a—)

### AZ UTUNK

legújabb számának főbb tartalma:  
A Romániai Írószövetség magyar csoportjának a választási kiáltványa.

BALOGH EDGAR:  
Petőfi és Erdély

NAGY ISTVÁN:  
Százszentdős célok megvalósítói.

ERDELYI LASZLÓ:  
Harc a világszabadságért 48-ban és ma.

GAÁL GÁBOR:  
A százéves Kommunista Kiáltvány. (Fejezetek egy tanulmányból).

Uj március — uj ifjuság.

## Tájékoztató a választási igazolványok kiváltásáról

KOLOZSVAR. — A polgármesteri hivatal az alábbi közleményt adta ki:

A belügyminisztérium 5375-1948. számú rendelete és a választási törvény rendelkezése értelmében értesítjük Kolozsvár város lakosságát, hogy a választási igazolványokat a polgármesteri hivatal osztja ki.

A szavazásra jogosult városi polgárok március 9-től kezdve jelentkezzenek választási igazolványuk ítvétele céljából az alább megjelölt kiosztási helyeken.

Az igazolványokat személyazonosságát igazolvány felmutatása ellenében adjuk ki. Igazolást elfogadjuk a régi választási igazolványt is.

A kiosztás A B C sorrendben naponta — ünnepnapon is — 8-13 és 15-19 óra között történik.

1. A kezdőbetűs nevek a Város-háza épületében, Szabadság-tér 1. szám alatt, a 22. számú szobában.  
2. B kezdőbetűs nevek ugyanott a 20. számú szobában.  
3. C-Cs kezdőbetűs nevek a Városháza épületében, Molotov-utca 2. szám alatt a 36. számú szobában.  
4. D

### Petőfi — románul

BUDAPEST. — Az Anonymuskiadó 1848 centenáriuma alkalmából izléses kötetben megjelentette Costa Carei, a jeles román műfordító ötven Petőfi-versfordítását.

A kötet első példányait Tildy Zoltán köztársasági elnök a magyar nemzet ajándékaként adta át Vintze János budapesti román követségnek, aki kormányára nevében meleg köszönetet mondott a román-magyar testvériség és barátság újabb megnyilvánulásaként kiadott könyvéért és az ajándékért.

### Az Országos Szakszervezeti Tanács Művészgyűlése Kolozsváron

KOLOZSVAR. — Az Országos Szakszervezeti Tanács 180 tagu művészgyűlése csütörtökön, március 18-án tartandó előadásra Kolozsvárra érkezik. Eddigi sikeres szereplésével szerzett híre jóval megelőzte az együtt, amelynek a vendégjátéka iránt érthető érdeklődés mutatkozik.

A csütörtökön este 7 órakor kezdődő előadásra jegyek az előadás napján délután 3 órától kaphatók az Allami Magyar Színház pöntáránál.

kezdőbetűs nevek ugyanott a Szabadság-tér 1. szám alatt, az udvarban. 5. E-F kezdőbetűs nevek ugyanott, Kogalniceanu-utca 4. szám alatt, földszinten. 6. G-Gy kezdőbetűs nevek ugyanott, Kogalniceanu-utca 4. szám alatt, az emeleten. 7. H kezdőbetűs nevek ugyanott, Szabadságtér 2. szám alatt, a 28. számú szobában.  
8. I-J-K-L kezdőbetűs nevek a Római Katolikus Gimnázium helyiségében, Kogalniceanu-utca 2. szám alatt. 9. M kezdőbetűs nevek a 7. számú elemi iskola helyiségében, Bob-utcában. 10. N-O-P

kezdőbetűs nevek az Unitarius Kollégium helyiségében, Kossuth Lajos-utca. 11. R kezdőbetűs nevek a Református Fiugimnázium helyiségében, Petőfi-utca 33. szám alatt. 12. S-Sz kezdőbetűs nevek a Református Internátus helyiségében, Kogalniceanu-utca 16. szám alatt. 13. T kezdőbetűs nevek a görögkatolikus egyházi hivatal helyiségében, Jókai-utca 6-8. szám alatt. 14. U-V-Z-ZS-X kezdőbetűs nevek a Vármegyeháza 2. számú szobájában.  
A választási igazolványok szétosztása március 18-án estig tart.

## Bach-Haydn-Mozart-est

Trenka Eva műsora sokat ígérő volt és egyben jelezte azokat a magos zeneti eseményeket, melyek sarkalják. A legigényesebb feladat enneknek Bach kantátákat, Haydn oratóriumot és Mozart operadárját hangversenyen énekelni, mert az a tökéletes emberi és művészi világ melyet műveikben e lángelmék képviselnek, a legmagasabbrendű és éppen ezért kifejezésük és tolmácsolásuk a teljes mesterségbeli tudás mellett, mely műveltséget is feltételez.

Trenka Eva kellemes, szépen kiegészített hajlékonu hangja és izlése jól érvényesült Haydn és Mozart mű-

veiben, de Bach kantátáinak mély-ségeesen komoly világát még nem tudja maradéktalanul követni.

Színházunk vezetőinek figyelmét felhívjuk Trenka Évára, aki alkalmas anyag a jó utánpótlásra.

Mellette igen jól érvényesült Mircea Breazul erőteljes, egészséges hangja, de kivette részét a sikerben a többi szereplő is, akik az obligát hangszerek kíséretét vállalták: Zsurka Péter, (hegedű), Török Albert (fuvola) és a Zeneművészeti főiskola növendékeiből alakított vonósnégyes. A zongorakíséretet Szabó Géza tanár látta el szakértelemmel és hozzáértéssel. (L)

## Kiválóan választási igazolványodat!

MA „FORUM“-ban Csak 3 napig!  
Egyedül az éjszakában  
Főszerepben: LOUIS SALON  
Az utolsó 10 év legszenimentálisabb filmje  
A film slágere: „Seul dans la nuit“  
Csütörtöktől:  
17 éves vagyok...

# A Román Népköztársaság Alkotmánytervezete

## A Nagy Nemzetgyűlés hatásköre

Az alábbiakban folytatjuk az új Alkotmány tervezetének folytatógatos közlését.

64. szakasz. A Nagy Nemzetgyűlés elnöksége az elnökből, két al-elnökből, 1 titkárból és 15 tagból áll, akiket a gyűlés közvetlenül választ meg.

65. szakasz. A Nagy Nemzetgyűlés a 63. szakaszban előírt többséggel bármikor visszahívhatja az egész elnökséget vagy ennek bármely tagját.

66. szakasz. A Nagy Nemzetgyűlés elnöksége egész tevékenységéért felelős a nagy nemzetgyűlés előtt.

67. szakasz. A Nagy Nemzetgyűlés elnökségének hatásköre a következő:

1. Összehívja a Nagy Nemzetgyűlést rendes és rendkívül ülés-szakra.
2. Rendeleteket bocsájt ki.
3. Aláírja a törvényeket és elrendeli azoknak a hivatalos lapban, a Monitorul Oficialban való közzétételét.
4. Kötvelezőrejtű rendeletek útján értelmezi a Nagy Nemzetgyűlés részéről megszavazott törvényeket.
5. Gyakorolja a kegyelmezés jogát és átváltoztatja a büntetéseket.
6. Alapítja és adományozza a Román Népköztársaság kitüntetésait és rendjeleit.
7. Nemzetközi viszonylatban képviseli a Román Népköztársaságot

8. A kormány javaslatára megbizva és visszahívja a Román Népköztársaság diplomáciai képviselőit.

9. A nemzetgyűlések közötti időszakban a miniszterelnök javaslatára kinevezi és felmenti a minisztereket.

10. A kormány javaslatára megállapítja a katonai rendfokozatokat a diplomáciai rangokat és a tiszteletbeli címeket.

11. A szakminiszterek vagy a kormány javaslatára a törvénynek megfelelően kinevezi és megerősíti állásukban a köztisztviselőket.

12. A Nemzetgyűlés ülészekai közötti időben — a kormány javaslatára — támadás esetén vagy valamely ellenséges állam részéről történő olyan támadás esetén, amikor a szerződésekből folyó kötelezettségek teljesítése szükséges, elrendeli a hadállapotot és a részleges vagy általános mozgósítást.

13. A Nagy Nemzetgyűlés ülészekai közötti időben a kormány javaslatára beidkelyezi vagy felmondja a nemzetközi szerződéseket.

14. Megold minden olyan kérdést, amellyel a Nagy Nemzetgyűlés megbizta és minden olyan ügykört teljesít, amelyet a törvény hatáskörébe utalt.

68. szakasz. A Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége tagjainak egyenként szótöbbséggel hoz érvényes határozatokat.

A rendeleteket az Elnökség elnöke és titkára írja alá. Akadályoztatás esetén az elnökököt az al-elnökök egyike helyettesíti, a titkárt pedig az Elnökség részéről — saját kebeléből — kijelölt egyik tag.

69. szakasz. A Nagy Nemzetgyűlés feloszlataása esetén az Elnökség folytatja működését az elnökséggel való felváltással.

# Termelő munkával készülnek a választásokra a dolgozók

## Ferencbányán és Bánkon légtűz a villany — Erdőszentgyörgyön a Népi Demokrácia Frontja mellett lettek hitei a lelkesek — Megnyílt a választók háza Kolozsvárt

### A Demokrata Nők Szövetségének kiáltványa

„Az Allam irányítja és tervezíti a nemzeti gazdaságot, hogy ezáltal fejlessze az ország gazdasági erejét, biztosítsa a nép jólétét és szavatolja nemzeti függetlenségét.” (A Román Népköztársaság alkotmánytervezete második fejezetének 15. szakasza.)

**KOLOZSVAR.** — Az elmúlt vasárnap, március 14-én nagy ünnepek voltak a ferencbányai és bánki bányászoknak és földműveseknek. A kicsiny falusi házakban nem pislákol többé a gyérfényű petróleumlámpa, bevezették a villanyt.

A villany bevezetésének ünnepének Alexa Augustin, a Román Munkáspárt kolozsmegyei titkára, Kolozs megye képviselőjelöltje mondott beszédet.

— Voltak, akik süttető propagandaival igyekeztek nehézségek helyzetünket a kormány híjaitként feltüntetni, — mondotta beszédében Alexa Augustin — s ugyanezek voltak azok, akik az egyenletlenkedést szították munkások és parasztok, románok és magyarok között. Ma már ezek is bebiztosították, hogy csak a munkások által való szoros együttműködés révén biztosíthatják maguknak a jobb és boldogabb életet. Különösen most, ezekben a pillanatokban kellett megérezniük és megérteniük, amikor itt első ízben gyújt ki a villanyfény, élős bizonyítékul annak, mire képes egy nép, melynek dolgozó, munkások és parasztok együttesen építik a békét.

A bányászok nevében Nagy János választott.

— Mi, Ferencbánya bányászai fogadjuk, — mondotta — hogy a falusi munkástanácsokkal a testvéreinkkel közösen önkéntes munkával megépítjük a bányászok mellett tervezett népfürdőt, megépítjük a sportpályát és kikövezünk a bányatelep és Egeres közötti utat. Önkéntes munkával járunk hozzájárulni országunk építéséhez, népköztársaságunk építéséhez s minden erőnkkel támogatni kívánjuk a kormány munkáját.

Dank és Ferencbánya bányászai földművesei régen várták ezt, hogy megvalósulhasson, a bányászok egyenként két csille szőlőt termelnek ki önkéntes munkával. A földművesek díjtalanul fűszereznek be az ageresi vasutj állomásra és ennek ellenértékéért kapják a villanybevezetéshez szükséges felszerelést. Most továbbra is önként dolgozni, azt akarjuk, hogy a két kis falu virágzó bányatelepekké fejlődjön.

A ferencbányai bányászok és a bánki földművesek így készülnek választásokra!

### Lelekészek a választásokért

**NYARADSZEREDA.** — A nyáradszeredai és erdőszentgyörgyi körzetben levő községek Magyar Női Szövetségi szervezetei járásgyűlést tartottak.

Az értekezleten részletesen vitatták népköztársaságunk alkotmánytervezetét és feldolgozta a közlegő választással kapcsolatos kérdéseket. Az értekezleten sok vitában élénken részt vettek a községek papjai is.

Az értekezlet egyik kiemelkedő előadója Réfer Lajos nyáradszeredai református lelkész felszólalt. A saját és pártjának nevével kijelentette, hogy az új alkotmány, melynek tervezete nyilván megvitatásra került, értékes az egyházak szolgálatának, melynek biztosításával biztosítja az alkotmány az egyházak működését is. Kijelentette a felszó-

láló, hogy ő és lelkésztársai minden erejükkel azon lesznek, hogy az alkotmányban lefektetett elvek megvalósuljanak s részt kérnek maguknak abból a munkából, amely a választások megnyeréséért folyik, hogy az egyház keretei közé felsorakozott nép tömör sorokban vonuljon fel az urnákhoz hittel tenni a Népi Demokrácia Frontja mellett.

### Munkával készülnek dolgozók a választásokra

Az ország ipari dolgozói többtermeléssel készülnek a választásokra. A vasipari munkások az acél- és öntöttvastermelésben lényegesen felülmúlták az 1938-as színvonalat, ugyanakkor pedig túlhaladták a nemzetgazdaságiügyi minisztérium által előírt zott tervet is. Az elmúlt hónap-

ban, februárban 9700 tonna előirányzott mennyiség helyett 11.328 tonna öntöttvasat termeltek, vagyis 116 százalékban valósították meg a termelési tervet, 1938-ban 10.800 tonna volt a termelt mennyiség. Az acélipari munkások 22.200 tonna előirányzott mennyiség helyett 23.225 tonnát termeltek, ami 104,6 százalékos

### A Romániai Demokrata Nők Szövetségének választási felhívása

**BUKAREST.** — A Romániai Demokrata Nők Egyesülete Szövetsége választási felhívással fordult tagjaihoz. A felhívás felsorakoztatta azokat a megvalósításokat, amelyeket demokratikus kormányunk nyújtott a nőknek.

„Bizunk a nép erőiben — mondja a kiáltvány —, mert mi is az erőnek egyik tényezője vagyunk. Résztvettük és részt fogunk ven-

megvalósítást jelent. 1938-ban 22.970 tonna volt az acélipari üzemek termelése.

A kohászati ipari munkások nem elégednek meg csupán azzal, hogy a Népi Demokrácia Frontjára fogunk szavazni, megcrősíteni a békét, a háborus uszítók ellen.”

szavaztatást jelent. A mi szabadságunkat, a saját és gyermekeink jobb jövőjét. A Népi Demokrácia Frontjára fogunk szavazni, megcrősíteni a békét, a háborus uszítók ellen.”

### Ma nyílt meg Kolozsváron az első „Választók háza”

**KOLOZSVAR.** — Ma délelőtt ünnepélyes keretek között megnyitották Kolozsváron az első „Választók Házát” a volt „Corvin-kávéház helyiségében. A „Választók Háza” a szavazók rendelkezésére áll, ahol azok megkapják az összes szükséges felvilágosításokat. Az elkövetkező napokban minden kerületben „Választók Házát” létesítenek.

# Tíz ország kormányküldöttségének jelenlétében tartották meg Budapesten a centenáriumi ünnepségeket

**BUDAPEST.** — A magyar országgyűlés, Tildy Zoltán köztársasági elnök és a kormány valamennyi tagjának a részvételével, hétfőn délelőtt megtartott ünnepi ülésen megszavazta és törvénybe iktatta az 1848/49. évi szabadságharc emlékét.

Az országgyűlés nemes egyszerűséggel díszített épületében kevesebb mint 10 óra előtt kezdte gyülekezni a képviselők, valamint a Magyarországgal szomszédos baráti államok, a Szovjetunió, Jugoszlávia, Románia, Csehszlovákia, Ausztria, továbbá Bulgária, Lengyelország, Albánia, Olaszország, Franciaország küldöttségei, a diplomáciai testület tagjai, a különböző szervezetek és egyesületek kiküldöttjei.

Nagy Imre házelnök pontosan 10 órakor nyitotta meg az ünnepi ülést, melynek jegyzőül az országgyűlés Kiss Károlyt és Hegyesi Jánost jelölte ki. Megnyitó beszédében üdvözölte a köztársasági elnököt, a kormány tagjait, az országgyűlést, a különböző küldöttségeket, névszerint köszöntve a Szovjetunió képviselőit, negyvenöt Vorosilov marsall helyettes miniszterelnököt és küldöttségének tagjait, a jugoszláv, a román, a lengyel, a bolgár, a csehszlovák, az albán kormányküldöttségeket, a francia partizánok, a Szabad Görögország küldöttségét, az osztrák megbízottakat és a külföldi magyarok képviselőit, megjelent küldöttségeket. Az üdvözlésük után részletesen ismertette 1848/49. évi jelentőségét, majd átadta a szót Révai Józsefnek, a szabadságharc emlékét törvénybe iktató javaslat előadójának.

Révai József hatalmas beszéddel terjesztette elő a törvényjavaslatot, mely „az 1848/49-es forradalom és szabadságharc hőseinek emlékét örökíti meg a magyar nemzet tisztelte és megmagasztalja”. Részletesen ismertette az 1848/49. évi szabadságharc hőseinek áldozatos munkáját, majd megállapította: — Száz évvel ezelőtt történelmünkben első ízben történt, hogy összeforrt a nemzeti függetlenség és a nép felszabadításának az ügye.

Ezután rámutatott, hogy amilyen száz évvel ezelőtt Kossuth, Petőfi és Táncosics küzdött, meg-

valósította a mai magyar népi demokrácia: Magyarország a Szovjetunió segítségével megnyerte függetlenségét, a föld a megművelő paraszté lett, a munkások és parasztok szövetsége szorossá kovácsolódott s Magyarországot ma baráti szomszédok veszik körül. Lelkes tapsal fogadott előterjesztése után kérte a törvényjavaslat elfogadását.

Ezután Dinnyés Lajos miniszterelnök szövegezt a javaslatot, melyet az országgyűlés tagjai — a miniszterelnök beszéde után — helyükről felállva egyhanguan és lelkesen megszavazták. Dinnyés Lajos miniszterelnök a törvényjavaslatot Tildy Zoltán köztársasági elnök elé terjesztette aláírás végett. Ennek megtörténte után a házelnök elfogadottak és törvényerejűnek jelentette ki a törvényjavaslatot, közölve, hogy a törvény még hétfőn megjelenik az Országos Törvénytarban.

Ezután a különböző küldöttségek vezetőinek az üdvözlő beszéde következett.

Elsőként a Szovjetuniót képviselő Vorosilov marsall fejezte ki

a Szovjetunió kormányának és népeinek a rábizott üdvözlését. Lelkes eljenzet fogadta beszédét, melyet nyomban elhangzása után Grigoriev követségi tanácsos szövegezt a magyar fordításban ismertett. Ennek megtörténte után Vorosilov marsall melegen kezét fogott Tildy köztársasági elnökkel. Dinnyés miniszterelnökkel és a kormány tagjaival.

Ezután Milovan miniszter, a jugoszláv kormányküldöttség vezetője a Jugoszláv Népköztársaság és népei üdvözlését mondotta el.

A következő felszólaló Voitec Stefan, a Román Népköztársaság prezidiumának a tagja, a román

küldöttség vezetője volt, aki a Román Népköztársaság és népei köszöntését tolmácsolta a Magyar Köztársaságnak.

Ezután hazája küldöttségének vezetőjeként a lengyel miniszterelnök helyettes, a bolgár belügyminiszter, a csehszlovák miniszterelnök helyettes, majd az albán küldöttség vezetője mondott beszédet.

A beszédek elhangzása után az ünnepi ülés résztvevői az ország-ház előtti térre mentek, hogy résztvegyenek a magyar dolgozók nagygyűlésén, melyen Tildy Zoltán köztársasági elnök mondott ünnepi beszédet.

### Centenáriumi ünnepség Bukarestben

**BUKAREST.** — (Agerpress.) Bukarestben, a Román-Magyar Társaság rendezésében vasárnap ünnepség volt az 1848. évi forradalom évfordulója alkalmából. A Nemzeti Studio-Színházban megtartott ünnepségen Dăncovici ipar- és kereskedelemügyi államtitkár és dr. Takáts Lajos nemzetiségi miniszter mondott beszédet, méltatva az 1848-as forradalom és századik évfordulója jelentőségét.

A centenáriumi alkalmából a magyar követségen fogadás volt bukaresti magyar kolónia tagjai részére.

# Románok és magyarok együtt ünnepelték meg 1848 március 15. centenáriumi évfordulóját Kolozsvárt

**KOLOZSVAR.** — Március 15-én, hétfőn az 1848-as márciusi idusának századik évfordulóján zsufolóság töltötte meg a közönség a D'Árkház nagytermet, ahol a Román-Magyar Társaság rendezésében magas színvonalú ünnepség keretében románok és magyarok együttesen adták a nap emlékének.

A Nagy István igazgató vezényletével éneklő Magyar Zenekonzervatóriumi kórus megnyitó száma után a Román-Magyar Társaság nevében elsőnek Tataru Coriolan egyetemi tanár, a Társaság elnöke méltatta a nap jelentőségét.

Tataru professor rövid történelmi viaszapillanást nyújtott 1848 eseményeiről, majd hangsúlyozta, hogy a mai új atmoszférában új értékelésben március 15-ét együtt ünnepel román és magyar nép.

— 1848 március tizenötödike a jövőben nem lehet többé csak a magyarországi nemzeti jellegű ünnep, hanem az összes szabadságszerető népek harcainak szimbóluma. E közös eseményjében ünnepelünk ma együtt, románok és magyarok március 15-ének 100. évfordulóját — mondotta.

Tataru professor a két nép barátságának, a román és magyar népköztársaság elérésével fejezte be nagy tetszéssel fogadott megnyitó beszédét. Ezután a konzervatóriumi kórus számai következtek újból, majd Paica egyetemi tanár románnyelvű beszéde következett, aki nagyvonalú beszédében vázolta 1848 történelmi jelentőségét.

Szabédi László író, egyetemi tanár külföldi szépségű beszédében elemezte 1848 tanúságait. Világosan mutatott rá arra, hogy március 15-ét a reakció avatta sajtóosan magyar nemzeti ünnepé, mint ahogy ők tették meg Petőfi is a magyar nacionalizmus költőjévé.

1848 igazi jelentőségét azonban — mondotta — a különböző szabadságszeretők helyes egymással egyetértése adja meg.

Ismertette ezután Szabédi László a világi összecsomlás valódi okait, a 68-as törvényt, mely nem adta más, mint a jogfosztottság egyenlőségét. A nyelv- és kultúra iránti érdeklődés után a március 15. a ma feljuttatott út. — A haladó erők választásra készülnek Romániában — mondotta — a 22

új alkotmány nemcsak lefekteti a dolgozó nép szabadságjogait, nemzeti és faj jogi hovatartozásai különbség nélkül, hanem kezességét is vállal a szabadságjogok életté gyakorlattá váltásáért. Ebben a légkörben természetes és magától értetődő, hogy a két testvér nép ma barátságban együtt ünnepelhet március 15-ét, mert tudjuk, hogy nem egymás ellen kell keresnünk boldogulásunkat, hanem egymás mellett. A gyűlölet igéit a szeretet igéi váltották fel és ma mindkét nép együtt mondja Petőfiel: „Esküszünk, hogy rabok tovább nem leszünk!” — fejezte be nagyhatású beszédét Szabédi László.

A Román Konzervatóriumi kórusnak szereplése után a román és magyar színház néhány kiváló művésze és a Színházakadémia legjobb növendékei adtak elő 48-as kiáltványokból részleteket, valamint Petőfi-verseket.

A kitűnően megrendezett ünnepség a Román Népköztársaság himnuszával ért véget.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.

Tévesztés: 19-11.

Felelős szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Előfizetési díj egy hónapra 120 lej. Papoknak, tanítóknak, nyomdásoknak 100 lej. — Postacsekkszám: 40.623.

### Kedvesem

Itt vagy tehát megint. Megjöttél. Te hűlen. Hiába mondták, hogy sohasem jössz többé, én visszavártalak. Nem akarok panaszkodni, de nagyon soká vártam rád. Hosszú, hosszú évekig. Nem tagadom, nincs mért szégyelni, álmotom is rólad. Most már elmondhatom.

Most pedig itt vagy, szemtől-szembe velem. Igen, jól léteod, egy apróska könnyecsepp csillog a szemem sarkában. Hiába, én is megöregedtem s érzékenyebbé váltam a tíz év alatt. De te, te nem változtál semmit. Olyan szép vagy mint voltál. Vagy tán vágyaim játéklán át látlak ilyen kívánatosnak?

Nem tudom, de kívánlak. Kívánom, formás, gömbölyded testedet, alakod sejtelmes, lágy hajlását. Kívánlak mohón és szenvedélyel.

Igy, most itt vagy ismét nálam... Az enyém vagy. Az enyém és senki másé...

Részkető kezemmel végigsimítom halványzsinóru tested lágy lábát. Most pedig leharapom az egyik végeidet.

Aztán a másikat.

Most pedig demártalak a kávéba.

Bele bizony és aztán mohón, kéjjel falni kezdem kávévél lucskos, szőlőlisztből készült kívánatos testedet, én kedvesem... Oh kifli.

a. e.

**AZ ERDELYI MUZEUM EGYESÜLET** természettudományi és matematikai szakosztálya március 17-én, szerdán délután 5 órakor a Bolyai Tudományegyetem fizika-kémia termében (Arany János-utca 11. II. emelet, 219 számú terem) szakülést tart, amelyen dr. Balogh Ernő, dr. Xantus János és Kopp Elemér tartanak előadást.

A BUDAPESTI NEMZETKÖZI MINTAVÁSÁRT, amelyet eredetileg május 5-6 és 17-18 között terveztek megtartani, június 11-21 napjaira halasztották el. A mintavásáron részt vesz Románia is.

AMERIKA 3000 tonna, Svédország pedig 1000 tonna cukorrépa-zeletet, napraforgómagból készült töreket és olajpogácsát vásárolt Romániától.

**AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTEKON** a nyerteseknek kifizetett pénz nem munkanélküli jövedelem, hanem viszonzása annak az áldozatnak, amelyet a sorsjegyvásárló az állami intézménnyel szemben hozott, amely hatalmas szociális célokat valósít meg.

**JELENTŐS KÖNNYITÉST** vezetett be az Állami Osztálysorsjáték, mert a mai naptól kezdve jelentős összeg nyerhető a kolozsvári pénzügyigazgatóságnál, vagy a kolozsvári állami adóhivataloknál vásárolható sorsjegyekkel. Egyetlen sorsjeggyel 10 millió lej nyerhető.

**Dr. SZÁSZ TIBOR**, nőgyógyász-születész, rendelését áthelyezte December 30-utca (volt Unió-utca) 9 szám alá. Rendel: 3-5 órakor. — Telefon: 1905.

## A kolozsvári MNSZ hírei:

A MNSZ kolozsvári szervezeténél (Farkas-utca 7 szám alatt) a tagsági könyvek munkanapokon 8 és 1, délután pedig 4 és 6 óra között Csibi Jolán pénztárosnőnél átcserelelhetők. A ki nem cserélt tagsági könyvek érvényüket veszítik.

Március 16-án, kedden délután 6 órakor a III/1. kerület (földész) taggyűlés a Budai Nagy Antal-utca 128 szám alatt, a gazdaköri székházban.

Este 7 órakor II. kerületi taggyűlés az Artilla-ut 9 alatti székházban.

Március 17-én, szerdán este fél 7 órakor I. kerületi taggyűlés a Farkas-utca 7 alatti székházban.

Este fél 7 órakor a IV/1. kerület vezetőségi ülése a Maramuresului-utcai katolikus kulturházban.

## Az Állami Magyar Színház és Opera közleményei

Bocskói Viktor hatásos színművét a „Szabadság, szerelem”-et, amelyet március 15-én mutatott be a színház, ma este megismétli a prózai együttes. Kétfős Nagy Lajos gondos rendezésében került bemutatásra a színdarab, amely Petőfi életéből meríti tárgyát, s amelynek szerepeit Bara Margit, Tóth Ilona, Szekernyés Gizzi, Flóra Jenő, Senkálcsy Endre, Perényi János, Dancsó György, Angi Béla, Hevesi Miklós, Lehinszky Lőránd, Harag György, Török József és László Gerő alakítja.

Szerdától, csütörtök kivételével egész héten este, valamint vasárnap délután a legszebb magyar daljátékokat a „János vitéz”-t játssza a színház. A nagy sikerrel felújított „János vitéz” vasárnap este zsúfolt házat hozott és a közönség nagyszámban volt kénytelen jegy nélkül visszatérni. A strázsamester szerepét ezúttal egy fiatal énekes színész Kántor Kálmán alakítja.

Csütörtökön az Országos Szakszervezeti Tanács bukaresti színháza játszik a színházban, amelynek pazar látványos műsora valószínűleg bámulatba ejtette a főváros közönségét s amely nálunk is nagy színházi esemény lesz.

### AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ ES OPERA MŰSORA:

Kedden este fél 8 órakor: Szabadság, szerelem. Napibéret 24 szám. Előadás előtt Petőfi: „A szabadsághoz” című versét szavalja Galló Alice.

Szerdán este fél 8 órakor: János vitéz. Előadás előtt Petőfi: „Márciusi ifjak” című versét szavalja Harag György. Csütörtökön este fél 8 órakor az Országos Szakszervezeti Tanács bukaresti színházának előadása. Előadás előtt Petőfi: „A konzervatívok” című versét szavalja Török József.

### A ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ ES OPERA MŰSORA:

Március 17-én, szerdán este fél 8 órakor: Parasztszerelem és Paplacc. Stefanescu-Goanga vendégteljesítményével.

Március 19-én, pénteken este fél 8 órakor: Alarcosbál.

### KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA

CAPITOL: A női betörő. A főszerepekben Assia Noris és Vittorio de Sica. Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. Új híradó.

CORSO: Egy táj lenete. A legszebb magyar film, új kópiával. Főszereplők: Karádi, Jávor, Coortos, Kiss Manyi, Pethegy Sándor, Maklár Zoltán, Jón a régen várt legszebb szovjet színesfilm: A kóvirág.

FORUM: Egyedül az éjszakában.

NÉPMOZGÓ (Popular): Nagy nevelés kislány.

SELECT: Elvarázsolt kastély. Szovjet film.

RIO: Majmok Hollywoodja. Előadások kezdete: 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 10 órakor a 11 órákor matiné.

URANIA: A pókai lovasság

## Kolozsvár vezetés szerepét játszik az ország sportéletében

### A tömegsportban a Dermata vezet — Minden igaz sportember a „Nap”-ra szavaz!

**KOLOZSVÁR.** — Az Országos Népi Sportszervezet Kolozsvár kerületi tagozata ünnepélyes keretek között tartotta meg a Vasmunkás Otthon zsúfoltáig megtelt termében nagyszabású sportértekezletét.

Az OSP bukaresti központja részéről Biserica Ioan ügyvéd, a vármegye képviselőjében Anca Mihail megyefőnökhelyettes, Kolozsvár város képviselőjében Precup Victor tábornok, polgármester, a megyei Szakszervezeti Tanács képviselőjében Dejeu Dumitru, a Román Munkáspárt képviselőjében pedig Wolff Sándor jelent meg az értekezleten.

Russu Gabriel dr., az OSP kolozsvári elnöke nyitotta meg az ünnepélyes értekezletet és üdvözölte a megjelenteket, majd Josof Cornel őrnagy, az OSP főtitkára tartotta meg beszámolóját. Jelentésében utalt arra, hogy Kolozsvár sportolói az elmúlt évben nemcsak országos, de nemzetközi viszonylatban is olyan sikereket értek el, amelyekre büszke lehet a Román Népköztársaság sportélete.

A tömegsportban a Dermata vezet, amely minden sportágban az élen jár. Követendő példaként állította a többi sportegyesület elé. Anca Mihail a vármegye, Precup Victor a város nevében kívánt sikert az OSP kolozsvári szervezetének.

Wolff Sándor, a Román Munkáspárt üdvözlését tolmácsolta. Utalt arra, hogy amíg a sportélet nem tisztítja meg a fasiszta elemektől, addig ifjúságunk sem fejlődhetik a megfelelő útemben és szellemben. A professzionista szellemet teljesen ki kell irtani.

Dejeu Dumitru, a Megyei Szaktanács elnöke a szakszervezeti munkásság üdvözlését tolmácsolta és örömmel állapította meg, hogy Bukarest után Kolozsvár vezet a Román Népköztársaság sportéletében.

Zaharia Romulus az ifjúmunkás sportolók nevében üdvözölte a kon-

ferenciát és utalt arra, hogy az IMSZ fennállásának egyéves jubileumát ünnepli a sportértekezlet keretében.

Az OSP központja nevében Biserica Ioan ügyvéd méltatta a Román Munkáspárt tevékenységét, Groza Péter miniszterelnök, Gheorghe Gheorghiu-Dej, Luca László és Păuker Anna miniszterek érdemeit, akiknek értékes és rendszeres támogatásával a romániai sportélet hatalmas fejlődésnek indult.

Felémítette, hogy a sportélet többet várt a vármegye képviselőjétől, aki beszédében nem tett em-

lítést arról, hogy a vármegye milyen összeggel támogatja a jövőben a fiatal dolgozóknak sportéletét, a testnevelés fejlesztése érdekében. Szükségesnek tartja 20.000 személy befogadására alkalmas stadion építését, hogy a tömegsport kifejlészhető legyen. Nemcsak a labdarúgásra kell a főszűlet fektetni, hanem a többi sportágakra is. Felhívást intézett a megjelentekhez, hogy minden igaz sportember március 28-án a „Nap”-ra szavazzon, Népi Demokrácia Frontjának választási jelére.

## Kitünően sikerült Zilahon a sportparádé

**ZILAH.** — A zilahi Ifjúmunkás Szövetség sportszakosztálya nagyszabású sportünnepséget rendezett, melyen felvontak a város összes csapatai és sportolói, a nagy számban megjelent közönség előtt. A zászlósdíszbe öltözött városon végigvonultak az állami ipari leányliceum, a román iskolák, a Wesselenyi Kollégium növendékei, az IMSZ sportszakosztályainak tagjai és a 92 gyalogezred versenyzői.

A felvonulás után megtartott verseny részletes eredményei a következők:

60 méteres síkfutás nők részére: 1. Csatlós 10.5 mp., 2. Kapitány 10.6 mp., 3. Pezterka.

100 méteres síkfutás férfiak részére: 1. Sever 13.1. 2. Vantl. 3. Ghite.

400 méteres síkfutás: 1. Ardal 45.1 mp. 2. Antal. 3. Simonfi.

1500 méteres síkfutás: 1. Tóth. 2. Veress. 3. Ghile.

A partizánmenetben első lett a Wesselenyi Kollégium csapata. 2. A hadsereg. 3. A kereskedelmi liceum együttese.

Délután a röplabda mérkőzéseket

bonyolították le. Az IMSZ férfi és női csapatának küzdelmeiből a férfiak kerültek ki győztesekként, de a nők — nagy lelkesedéssel játszóva — az utolsó percig sem adták fel a küzdelmet. A román gimnázium és a hadsereg csapatainak mérkőzéséből a hadsereg csapata került ki győztesként. A döntőt a hadsereg és az IMSZ csapatai játszották. Az idő rövidségére való tekintettel csak 15 perces menetel játszottak, amelyek állása a befejezéskor 12:10 volt a hadsereg javára és így a körmérkőzést a hadsereg együttese nyerte meg.

A négy csapat labdarúgó vilámtónája fejezte be a nagyszabású sportünnepséget. A Wesselenyi Kollégium csapata 1:1 eredménnyel eldöntetlenül mérkőzött az IMSZ csapattal. Sorolás után a szerencsesebb Wesselenyi Kollégium csapata került tovább. A hadsereg és a román gimnázium csapatainak mérkőzése szintén 1:1 arányban eldöntetlenül végződött. A sorolás itt is a középiskolásoknak kedvezett és így a döntőbe a Wesselenyi Kollégium és a román gimnázium csapata került.

## A népi demokrácia testvéri szellemében működik az Aurora Sporthorgász Egyesület

**KOLOZSVÁR.** — Az Aurora Sporthorgász Egyesület nagy érdeklődés mellett tartotta meg március 14-én, a sétatéri korcsolyacsarnokban rendezt évi közgyűlést. Ardelean-Erdélyi László elnök ismertette az egyesület eredményes múlt évi tevékenységét, utalva arra, hogy a sporthorgászok körében a népi demokrácia érvényesüléseként igazi testvéri szellem alakult ki. Jaga Iusztin tilkári, a pénztári és a számvizsgálóbizottsági jelentések tudomásulvétele és a költségvetés elfogadása után a közgyűlés a vezetőségnek megadta a felmentést és a tagok érdekében kifejtett munkásságért elismerései és jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Az új tagsági és halászáti díjakat a közgyűlés egyhangulag a következőkben állapította meg: Beiratási díj új tagok részére 100 lej. Ezenkívül a nyomtatványokért 30, a tagsági igazolványért pedig 30 lej fizetendő. A halászáti díj horgászok részére évi 250, keresztálósok részére évi 600 lej, a vetőhalások részére évi 900 lej. E díjakon kívül az újonnan beiratkozott tagok és a sporthorgászok a haltelepítési alapra 50—50 lej, a keresztálósok 150 lej, a vetőhalások pedig 250 lej kötelesek fizetni.

Azok a halászok, akik a keresztálóval fogott halat a piacokon értékesítik külön évi 1000 lej, a vetőhalások pedig évi 2000 lej kötelesek fizetni. A gyermekjegy ára évi 200 lej és külön 50 lej a haltelepítési alap javára.

Megállapította a közgyűlés a sorhorgással való halászás módzatait is. Sorhorgással legfeljebb 2 zsinórral, zsinóronként 4 horoggal üzhető a halászat.

Hartstein Béla, a Szaktanács képviselőjének javaslatára a közgyűlésen nagy számban megjelentek önkéntes adományokkal járultak hozzá a Népi Demokrácia Frontja választási alapjának gyarapításához. Az akadályoztatása miatt a közgyűlésen meg nem jelenhető Gherman halászáti felügyelő helyett Ardelean-Erdélyi László elnök ismertette a földművelésügyi miniszteriumnak a halászat érdekében és a halállomány védelmére tett intézkedéseit.

Felszólították a Dermata-műveket, hogy a mérgező anyagokat tartalmazó szennyezőanyagot ne bocsássa ki a vízbe a Szamos medrébe, hogy a halállomány kímélődjék. Korobean és Szabó Miklós felszólalása után Preda igazgató a halászáti és testvéri szellem ápolását ajánlotta — szemléltető példák — a tagok figyelmébe.

A közgyűlés a vezetőségbe egyhangulag megválasztotta Kordor, a CFR képviselőjében Radu, az Acélárnyvár képviselőjében pedig Szász

István tagokat, a számvizsgálóbizottság tagjait Karádi Nagy Lajost és Bena Aurel banktisztviselőt.

A közgyűlés jegyzőkönyvi közönetet szavazott a „Világosság”-nak a sporthorgászok és a halászat érdekeinek felkarolásáért.

## Az NB I. állása a tavaszi VI. bajnoki forduló után

1. CFR (Tem.)	21	16	3	2	62:23	35
2. ITA	21	14	5	2	95:22	33
3. CFR (Buk.)	21	15	1	5	66:25	31
4. Universitatea	21	13	2	6	48:35	26
5. Juventus	21	9	6	6	55:35	24
6. Szabadság	21	8	7	6	42:34	23
7. RATA	21	8	4	9	38:40	20
8. Jiul	21	7	6	8	36:43	20
9. Ciocanul	21	8	2	11	32:44	18
10. Dermata	21	6	6	9	29:32	18
11. FC Ploesti	21	8	2	11	36:67	18
12. Medgyes	21	8	2	11	38:56	18
13. CFR Kvar	21	4	8	9	29:40	16
14. Hadsereg	21	5	4	12	30:52	14
15. UDR	21	5	1	15	32:74	11
16. U. Tricolor	21	3	3	15	30:70	9

## A kosárlabdamerkőzések eredményei

**KOLOZSVÁR.** — A Népi Sportszervezet vasárnapi nagyszabású sportünnepsége keretében megtartott kosárlabda körmérkőzés eredményei a következők:

Olimpia—Géplari iskola 10:8. Kosárdobók: Szilasi 3, Telegdi 2, Uletve László 2, Szabó 2 és Szilassy II. 1.

Dermata B.—Victoria szövetség 10:8. Kosárdobók: Szász 4, Necs 4, illetve Tenkei 2, Sánta 2, Szász 2. A döntőben: Olimpia—Dermata B. 31:3. Kosárdobók: Telegdi 18, Szilassy 10, Csatlós 2, Radu 1, illetve Szász 1, Lőrincz 2.

Röplabdában a női csapatok mérkőzésén Olinpia—I. számú leányiskola 13:17, 10:14, 15:9.

A férfi csapatok mérkőzésén: Baritiu Ilicum—Dermata 15:1, 15:2. A labdarúgásban: Olimpia—Mincul 6:1 (1:0). A győztes csapat sájtalt Bran, Lénárd, Raicu, Tantau és Penu rugták.

## SPORTHÍRADÓ

A HAGGIBBOR SPORT EGYESÜLET is bekapcsolódott a választási mozgalomba, mind munkával, mind anyaggal. A választási alap javára március 21-én, vasárnap este 8 órai kezdettel a Concordia helyiségében (December 30-utca 6 szám) teaestélyt rendez, amelynek teljes bevételét a választási alap javára fordítja. A rendezőség minden sportárát szívesen lát a teaestélyen.

Az országos tekeértekezlet budapesti tagozata március 14-én megkezdődött értekezlettel kapcsolatban a külföldi és a magyar csapatok között érdekes tekemérkőzések kerülnek lebonyolításra.

**BOTVINNIK VEZET A SAKK VILÁGBAJNOKSÁGBAN.** A sakk világbajnokság mérkőzésel során a félbemaradt Botvinnik és Szmsizlov közötti játszmát 5 lépés után eldöntetlennek nyilvánították. Az Euwe-Szmsizlov játszmában a holland mester egy perc alatt belsmerle vereségét. A negyedik forduló után Botvinnik vezet 2 és fél ponttal. A további sorrend a következők: Kereszky 2 pont, Szmsizlov 2 pont, Reshevsky 1 és fél pont, Euwe pont nélkül.

# Március 31-ig be kell adni az adóvallomást

## Illetkeztetni kell a lakbérleti szerződéseket

**KOLOZSVAR.** — A pénzügyigazgató az érdekeltek tájékoztatására és a köztársasági jogszabályok értelmében közli a következőket: A kereskedők és iparosok március 31-ig nyújthatják be üzleti könyveiket az adóhivatalra. Az üzleti könyvekbe az összes kereskedelmi ügyletek pontosan bejegyzendők. A fenti határidő után a bejelentett könyvekkel nem rendelkező kereskedők, vagy iparosok ellen megindul a kihágási eljárás.

Az 1948—1949. pénzügyi évre az adóvallomások március 31-ig nyújthatók be. A vonatkozó bevallási nyomtatványokat a kereskedők, iparosok, kézműiparosok és szabadfoglalkozásúak is a pénzügyigazgatóságnál, az I. emeleten lévő 19. számú szobában szerezhetik be. Megállapítást nyert, hogy igen sok bérlő még ma sem rendelkezik lakbérleti szerződéssel. Elkerülendő az adóeltilkólásokról szóló törvény büntetőrendelke-

zéseinek alkalmazását, a pénzügyigazgatóság felhívja az összes érdekelteket, hogy március 31-ig bezárólag kössék meg a háztulajdonossal a lakbérleti szerződést és az illetékeztetést e határidőig mutassák be a pénzügyigazgatóságnál. E határidő letelte után azokat a lakókat, akik nem rendelkeznek illetékeztetett lakbérleti szerződéssel, az adóeltilkólásokról szóló törvény rendelkezése szerint megbüntetik.

# Szabályozták a bírák véglegesítését

**BUKAREST.** (Agerpress). — A bírósági szervezeti törvény 56. és 57. szakaszainak módosításáról szóló törvény a Hivatalos Közlöny mai számában fog megjelenni. A módosító törvény értelmében az ujonnan kinevezett bírák véglegesítésük végett kötelesek 3 évi albirói, 2 évi végleges ügyvédi vagy 1 évi iroda főtisztviselői vagy ügyészégi főtisztviselői gyakorlatot végezni. Amennyiben a népi ülnöki tisztség betöltésének szükségesége merülne fel, úgy az albirói, mint népi ülnök is működhet. A törvény megjelenésének napjától számított egy éven belül ezek a bírák a Bírák Legfelső Tanácsának véleményezése alapján, bírói vizsga nélkül, állásukban megerősíthetők.

## Földműveseink biztosítják kenyerünket

# 89.891 hektár földet vetnek be Nagykovácsány megyében

### Jó a vetés, javult az állatállomány

**SEGESVÁR.** — Nagykovácsány megye földműveseinek legnagyobb gondja a vetési terv pontos és eredményes végrehajtása. A tavaszi mezőgazdasági munkáért legjobb szakemberek állították össze számbavéve az összes erőket és eszközöket.

Az őszi vetések helyzete kielégítőnek mondható — számol be a jelentés —, az elmúlt évet lényegesen felülmúlja. Az őszi búzavetések ötven százaléka nagyon jó, 25 százaléka jó, 20 százaléka közepes állapotban telelt át, mindössze 5 százaléka fagyott ki. Az őszi árpa 70 százalékban kitűnő, 20 százalékban jó, 10 százalékban a rossz vetésművelés miatt nem bírta el a telet és kifagyott.

A vármegye területéből ebben a mezőgazdasági évben összesen 89.891 hektár földet művelnek meg. őszi vetésekre 25.076 hektár földet munkáltak meg, amelyből 10.000 hektár kalászosokkal, kisebb mértékben lucernákkal, herékkel, illetve kukoricával. A tavaszi vetésekre 64.076 hektár terület áll rendelkezésre. Ebből 421.091 hektárt vetnek meg kenyeréghozóval, 8100 hektárt szarvasmarhával, 315 hektárt olajos növényekkel, 2010 hektárt kereskedelmi növényekkel, míg 9760 hektárt zöldségföldnek.

Március 20-ig 24.335 hektárt, április 1-ig 20-ig 36.691 hektárt, május 1-től 1-ig 3500 hektárt művelnek meg.

A tavaszi vetési munkálatokhoz szükséges vetőmagok nagyrésze a gazdák által készített, a többi hiányzó mennyiséget a mezőgazdasági kamara szerzi be és szét a földművesek között.

Nagykovácsány megyében az állatállomány az elmúlt évi jóminőségű és bő szármánytermes következtében kitűnően fejlődött és így az állatok jó egészségi és fizikai munkát elvégzésére. A megye állományára: 7158 ökör, 23.244 darab juh, 4122 darab kanca és csikó. Az állatok mellett 25 traktor áll a földművesek rendelkezésére a vetési munkák elvégzésére.

munkában. A traktorokat a járási gazdasági felügyelőségek mellett működő mezőgazdasági gépközpontok fogják működtetni minden bizonnyal előnyösen átalakul a mezőgazdaság, jobb lesz az állattenyésztés és minden téren öntudatosabb, értékesebb Nagykovácsány megye földműveseinek munkája.

A vetési munkálatok elvégzése mellett Nagykovácsány megye földművesei feljavitják a legelőket, kútakat és itatókat építenek.

Itt említjük meg, hogy a napokban

megszerte befejeződtek az EMGE által megrendezett gazdasági, valamint női háztartási tanfolyamok, amelyek következtében minden bizonnyal előnyösen átalakul a mezőgazdaság, jobb lesz az állattenyésztés és minden téren öntudatosabb, értékesebb Nagykovácsány megye földműveseinek munkája.

K. Z.

# Rémmesével akarták elijeszteni a tanulástól a szegény gyermekeket a széki nagygazdák

## Hogyan igyekezett kihasználni a reakció a földművesek hiszekenyységét?

**SZEK.** — (Kiküldött munkatársunktól.) A Gergely-napi szél még a bélelt kabátunk alá is bebujt, amint a bonchidai tetőn keresztül Szék „városa” felé haladtunk. Az egész határban egyetlen egy lelket sem lehetett látni. Csupán a bonchidai határban az egyik elég meredek oldalon kintotta egy földműves fiatal kislány a hegyre fel. Bár a szántás alig volt tenyérnyi mély, az állatok alig bírták a munkát, mert a nedves agyag szakkonnan nagy hantokban hasadt. A hideg szélben a frissen szántott rög órák alatt betonkeményre fagyott.

— Ha ősszel szántotta volna meg, ma a jobban megművelhető földje lenne — mondja utitársunk, aki gazdasági szakember. — A téli fagy megporhanyította volna földjét. Így nem lesz termése. Az őszi mezőgazdasági munka nyomára nem igen látszik a széki határban. A kukoricatárlok sok helyen még ma is ott van.

— Igen rossz szokás a trágya kupacokban való kihordása is — mutat a határban szerteszét kihordott tápanyagokra —, mert tavasszal a tápanyag helyett szalmát szántanak alá.

A faluban igen sok még a gazdasági munkálatokkal kapcsolatos babona is. A széki gazda, többek között — azt mesélik — nem szólna egy szót sem, amikor vetni megy, mert úgy tartja, hogy nem lesz jó a termés. Ezért rendszerint gyermeket visz magával, aki a köszönéseket viszonozza, mert még azt sem szabad fogadni.

A kormány által felállított széki magyaryelvű szakiskolának hivatalosa egy gazdasági tanterv alapján található szak tudás hiányának, valamint a babonának megszüntetése.

Ilyesmiken gondolkozva, észre sem vesszük, hogy máris Szék „városa” Csepkeszeg negyedében járunk. A mesziről kicsinynek látszó lakosok paloták, amelyeket nagy gazdasági udva-

rok és épületek vesznek körül. Igaz, nem minden lakóház palota itt sem. Van itt kunyhó is elég.

A múltban a falujárók a falvak életéből legtöbbször a „paloták” életét látták csupán, a kunyhók nyomorúsága mel-

lett. Ma is szemünkben ötlenek a falusi paloták is a kunyhók mellett, de azért mert a legtöbb esetben a falu rossz szelleme innen indul el. Az a szellem, amely újra maga alá akarja temetni a kunyhók feltörő életét és akarásait.

## Elvisz a fekete autó

A lábszárig erő sárban tovasiető asszonyok és emberek köszöntötték ránk a napot. A falu kevés számú kutyái közül az egyik mellett egy még gyermeknek látzó ifjú „Békességet” köszöntése fogadott.

— En Lengyel János vagyok — mondja kérdésünkre —, az új gazdasági iskolába járok. En oda igyekszem.

A kis Jánoska elmondja, hogy a széki magyaryelvű mezőgazdasági szakiskolába negyvenen iratkoztak be, de jónéhányan kimaradtak, mert a faluban az öreg asszonyok a kútnál, a fonóban, „város”-szerte — ahogy itt mondják —, azt híresztelték, hogy aki az új iskolába jár, amikor végez, elviszi majd egy „fekete autó” messze idegen földre, örökre, munkára.

— En ugyan nem félek a meséktől. Sohasem tudtak ilyenekkel ijesztgetni, de a legtöbben még elhiszik és nem jönnek — mondja az önértetes Lengyel Jánoska.

Nem akartuk elhinni Jánoska mosolyogva elmondott hírét. Képtelenségnek látszott, de sajnos, való igaz volt. Krikszovánszky László, a MNSZ helyi elnöke és mások igazolták, hogy nem mese Jánoska beszámolója.

Mi is történt? Egyrészt a falu népe és határa igazolja, hogy a múlt ural és a falusi paloták lakói nem engedték, hogy a község lakóinak szelleméből kivesszen a babona. Ma pedig mindent elkövetnek, hogy a mezőgazdasági munkálatok, a vetési kampányok megbukjanak. A reakció a felszabadulás után is jól működött itt. Ez a mostani

mese eredete sem származik máshonnan, mint ezekből a falusi palotákból.

A széki gazdasági iskolába csakis a szegény emberek gyermekei iratkoztak be. Egyetlen egy nagygazda sem küldötte el a gyermekét. Ezért senki sem busult, de az már csak a rosszindulatukat és az aklamunkájukat bizonyítja, hogy ezeknek a nagygazdáknak a gyermekei voltak azok, akik eleinte majd a táncból való kizárással fenyegették meg azokat az ifjakat, akik az új idők szellemét hirdető szakiskolába járnak tanulni. Jellemző, hogy ma még célt értek, mert a széki kis- és szegénygazdák megijedtek a dölyfös nagygazdák által utraindított meséktől.

De tévednek Szék rossz szellemei, ha azt hiszik, hogy győztek.

A széki gazdák közül egyesek örömmel csatlakoztak az új idők szelleméhez. Felismerték, hogy a szaktudás és a munka feltétele a nép jövőjének és előhaladásának. Ma már sokan szegyenkezve néznek azok szemébe, akik megkérdezik, hogyan is lehetett ilyen mesével megfélemlíteni józan gondolkodású földműves embereket. A demokratikus pártok leplező nagygyűlései után egyenként szállingóznak vissza az elrettentettek és reggelről reggelre több és több lesz ismét a tanulók száma a széki szakiskolában, mert a község becsületes gazdátársadalma nem akarja megérni, hogy szegényszemre más községek gyermekei népesítsék be a kormányunk által felállított új iskolát.

BÁNYÁSZ ALBERT

## Felhívjuk tisztelt tagjaink figyelmét arra, hogy pászkaszükségletüket

legkésőbb március hó 22-ig bezárólag Timár-utca 34. sz. alatt hivatalunkban (szombat kivételével) naponta délelőtt 9—12-ig okvelel bejelenteni sziveskedjenek.

A pászkaszükségletet névjegyzék szerint karjuk Bukarestből. Az elő nem jegyzettek részére pászkatát nem kapunk. Ezek alapján a később jelentkezők igényeit nem vesszük figyelembe.

Az Aut. Ort. Izraelita Hitközség Elnöksége

Felhívjuk tagjainkat, akik mezőgazdasági vagy ipari pályákra átrétegződni szándékoznak, hogy 5 napon belül a fenti hivatalos időben hitközségünk adminisztrátoránál saját érdekükben jelentkezzenek.

A VEZETŐSÉG

## Új vezetőséget választott a Volt Politikai Foglyok és Deportáltak Szövetsége

**KOLOZSVAR.** — A volt politikai foglyok, antifasiszta harcosok és politikai deportáltak március 13-án, szombaton délután nagygyűlést tartottak. Székáruk az UFAR volt helyiségét harcos jelszavak, a deportálásban és a börtönök mélyén kivégzett antifasiszta hősök képei, valamint vörös zászlók díszítették. A gyűlést Danucus Gheorghe professzor nyitotta meg. Rövid bevezető beszéde után az egybegyűlteket felálltak. Hosszu, percekig tartó visszaemlékezésessel adóztak azoknak, akik életüket adták felszabadulásunkért. Ezután Hida Tibor vázolta a világpolitika mai helyzetét.

Barla Rózi, a Volt Politikai Antifasiszta Foglyok és Deportáltak Országos Szövetségének új alapszabályát ismertetette, amely szélesebb alapokra fekteti a szövetség munkáját. Utána Kertész Rezső dr., volt politikai bebörtönzött beszéde következett.

Több felszólalás után Heves Ferenc, a Román Munkáspárt megyei bizottságának tagja mondott beszédet. Megállapította, hogy a munkásosztály örömmel fogadja ennek a harci szervezetnek a munkáját, tudja, hogy a szövetség mindig támogatni fogja a munkásosztályt. Heves Ferenc beszéde után az egybegyűlteket megválasztották a szövetség kolozsmegyei vezetőségét. Elnök: dr. Kertész Rezső, titkár: Barla Rózi, az egyes szakosztályok felelősei: Hida Tibor, Bancbus Gheorghe, Braun Rózi és Rosenfeld Jenő. Pótagok: Süttő Lajos, Weisz Ernő, Receanu Iléana, Patrícia Mihai, Takács Balázs, Rácz Lajos dr., özvegy Józsa Béláné és Orosz Irén.

5000

kiütéses tifusz elleni oltóanyagot elérkezett Budapestből

BUKAREST. — A budapesti „Virág” bakteriológiai intézet 5000 kiütéses tifusz elleni oltóanyag-ada- got szállított Romániának.

Az értékes védőszert az egészségügyi minisztérium rendelkezése szerint elsősorban a dolgozóknak a veszedelmes járvány elleni beoltására használják fel.

300—400.000 lej

kölcsönt keres komoly vállalat. — Ajánlatokat „Biztos fedezet” jellgére a kiadóba kérünk.

Gondoskodjál arról, hogy családtagjaid és ismerőseid királtsák választói igazolványaikat!

# Csak délután van orvosi rendelés március 16-tól a Betegsegélyzőnél

KOLOZSVAR. — A Betegsegélyző Pénztár a szolgálat zavartalan menetének biztosítására, az egészségügyi felszerelések, gépek és egészségügyi anyag ellenőrizhetése, az általános tisztaság és fertőtlenítés, valamint a Pénztár helyiségeinek kijavítása érdekében március 16-tól kezdve az orvosi szolgálatban új rendszert léptetett életbe. E naptól kezdve minden különleges orvosi vizsgálatot kizárólag a délutáni órákban eszközöznék.

A tüdőosztályon és a gyermekgyógyászaton délután 2 órától 6 óráig, a gyermekvédelmi osztályon április 1-től szintén csak délután 2 órától 6 óráig tartanak szolgálatot. A rádiológiai szolgálat délelőtt 8 órától 12 óráig tart, a Röntgen-osztály, a rövidhullám kezelés és a szemészet délután 2 órától 6 óráig tart szolgálatot. A bőrgyógyászaton délelőtt 8 és 12, délután pedig 2 és 6 óra között van orvosi szolgálat. Az I. számú belgyógyászati osztályon csak igen sürgős esetekben rendelnek délelőtt 8 és 12 óra között, míg a belgyógyászat II. és III. osztályán, a szemészet, az egészségvédelmi osztályon, a fül-, orr- és gégeosztályon délután 2 órától 6 óráig van orvosi szolgálat. Az anatólikus laboratóriumban reggel 8 órától 12 óráig, délután pedig 2 órától 6 óráig dolgoznak, míg a fogászati laboratóriumban déli 1 órától este 7 óráig. A fogászaton és a szülészeten, az Irisz-telepen és a Dohánygyárban lévő beteg gondozókban szintén csak délután 2 órától 6 óráig van orvosi szolgálat.

A Dermata-műveknél levő beteg gondozóban reggel 8 és 12, délután pedig 2 és 6 óra között van orvosi szolgálat. A pénztár főorvosa reggel 8 órától délután 6 óráig tart hivatalos órákat.

A Betegsegélyző gyógyszerháza hétköznapokon 8 és 1, délután pedig 2 és 7 óra között szolgáltatja ki a gyógyszereket.

Vasár- és törvényes ünnepnapokon a Pénztárnál ügyeletes orvosi szolgálat van 10 órától 12 óráig és ugyanebben az időben tart szolgálatot a pénztári gyógyszerháza is.

Sürgős esetekben a Betegsegélyző kolozsvári kórháza (a volt Lengyel-

szanatórium), a Kun Géza-utcában, éjjel-nappal első segélyt nyújt az arra szorulóknak.

A Betegsegélyző kerületi orvosai a következők: I. kerület: dr. Constantinescu Erzsébet, Jókai-utca 10. II. kerület: dr. Sigarteu Ion, Budai Nagy Antal-utca 5. III. kerület: dr. Oana Mihail, Cantemir-utca 16. IV. kerület: dr. Mircioiu Crisan orvos, Ciorogariu püspök-utca 4. V. kerület: dr. Rosenthal Jakab, Széchenyitér 38. (Április 1-től.) Addig e kerület orvosi szolgálatát a IV. és VI. kerületi orvosok látják el. A VI. kerületben dr. Malcoçi Nicolita, Köztársaság-tere 7.

A nem szállítható, tehát olyan ágybanfekvő betegek részére, akik

képtelenek a Betegsegélyzőbe, vagy a beteg gondozóba menni, az orvosi szolgálatot úgy szervezték meg, hogy az ilyen betegek lakáscíme, betegsegélyzőpénztári könyve és a munkaadó részéről kiállított beteglapja reggel 8 és déli 1 óra között beadandó a főorvos irodájába, aki intézkedik a betegnek még sznap történő orvosi megvizsgálásáról. Csak igen súlyos és rendkívül esetben forduljanak az érdekeltek közvetlenül a betegsegélyző kerületi orvosához, aki köteles ilyen esetben éjjel és nappal, bármely órában orvosi segítséget nyújtani.

Az urológiai osztály dr. Popluca Mircea vezetésével az urológiai klinikán működik, délutánonként 3 órától este 7 óráig.

## Továbbra is működik a lakáshivatal és bizonyos esetekben igénybevehet lakásokat

KOLOZSVAR. — A város vezetősége a belügyminiszter 3911-1948 február 16-i rendelete alapján ismét működésbe helyezte a város háza mellett működő lakáshivatal igénybevevő osztályát. A rendelkezés alapján a lakáshivatal közintézmények, jogi személyiséggel rendelkező hatóságok, közhatalmi intézmények, szakszervezetek, szövetséges hatalmak képviselői, valamint azok a köztisztviselők, tényleges katonák részére, akiket szolgálati érdekből helyeztek át, megfelelő helyiséget, vagy lakást foglalhat le.

A jogosult igénylők kérésükben a következő adatokat kell feltüntetni: az ingatlan megjelölése, amelyet lefoglalni akarnak, a jelenlegi helyzete, a tulajdonos neve, a férőhelyek száma, hány személy lakja, vagy jelenleg üresen áll-e és végül az intézmény, vagy személy, aki az igénybevétele kéri.

Amennyiben az intézmény, vagy a jogosított személy nem jelöli meg a címet, akkor a lakáshivatal a lehetőségekhez mérten hivatott számára lakást kiutalni. Tisztviselőkből alakított repülőcsoport jelenléte alapján, akik naponta végeznek terepszemléket és ellenőrzik a lakásokat, kötelesek az üresen álló helyiségeket, további intézkedésig lefoglalni.

A repülőcsoportoknak joguk van a helyszínen felülvizsgálni, hogy le lehet-e

foglalni a lakást, vagy nem. A város vezetősége felhívja a lakosság figyelmét arra, hogy minden eszközzel támogassák ezeket a repülőbiztonságokat munkájukban.

A lakást igénylő köztisztviselők és katonák kötelesek a lakást igénylő kérésük mellé csatolni annak igazolását, hogy hivatalból helyezték át.

Azok, akik ilyen módon lakáshoz jutnak, kötelesek szabályos lakbérleti szerződést kötni, amelyet a pénzügyigazga-

# Botrányos leánykereskedelem folyik a magyar nőkkel az angol zász övezetben

LÖNEBURG. — A „Lübecker Echo”, a németországi amerikai megszállást övezet UNRA táborában élő magyarok sorsáról hosszabb riportban számol be. A cikk kiemeli, hogy az utóbbi hónapokban megkétszereződött a fiatalok magyar lányok között a nemibetegségek száma.

Ennek az az oka, — írja a lap — hogy az egyes táborok parancsnokai valóságilag megszervezték a táborban élő fiatal magyar nők áruba bocsátását. Ezeket, mint táncosnőket, a legkülönfélébb mulla-

tóknak a szó szoros értelmében eladják, de igen sokat elszállítanak közülük a délamerikai városokba is. A volt nyilas táborparancsnokok számára külön nagy jövedelmeket biztosít a leánykereskedelem.

## Megkezdik az új élelmiszerjegyek kiosztását

KOLOZSVAR. — Az új élelmiszerjegyek kiosztása Kolozsváron a közeli napokban megkezdődik. A városi közellátási hivatal ezzel kapcsolatban előre figyelmezteti a közönséget, hogy az új élelmiszerjegyek kiosztása időhöz kötött és ezért mindenki — saját érdekében — előre gondoskodjék, hogy a közellátási hivatalnak minden tekintetben megfeleljen.

Az új élelmiszerjegyek kiosztásával kapcsolatban a közellátási hivatal figyelmébe ajánlja az érdekelteknek, hogy jegyet csak fényképes bejelentőre, illetve személyes, azonosítási igazolványra, gyermeknek és 60 éven felüli öregeknek fénykép nélküli rendőrségi bejelentőlapra, valamint olyan ideiglenes bejelentőre adnak ki, amelyek határideje június 1-én jár le. Semmiféle indokolással és semmilyen körülmények között nem adnak ki új élelmiszerjegyet régi, vagy érvénytelen ideiglenes bejelentőre.

Uj élelmiszerjegyet csak abban az esetben szolgáltatnak ki, ha január-március havi fejlapokat beszerkesztették, vagy ezek elvesztés esetén a hivatalos lapnak, a Monitorul Oficialnak azt a számát bemutatják, amelyben a régi élelmiszerjegyek elvesztését meghirdették.

## Besurranó tolvajok

KOLOZSVAR. — A rendőrség büntetői osztálya letartóztatta Morariu Aurel Romulus-utca 53 alatti és Corpodeanu Ioan Brancovescu-utca 7 alatti lakosokat, akik Tóth Miklós Vasile Lupu-utca 84 alatti lakásába börtörtek és onnan ruhaneműt és egy varrógépet loptak el.

Ugyancsak rendőrkézre került Maxim Gheorghe Horea-ut 106 alatti lakos, aki a klinikára osont be és onnan rendszeresen ruhaneműket lopkodott.

Az elfogott tolvajokat kihallgatásuk után átadták az ügyészségnek.

## Választói igazolványodat még ma váltsd ki!

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések szavankint 3 lej. Állástkeresőknek szavankint 2 lej. Cim a kiadóban és jellegű hirdetéseknek 10 lej pótdíj fizetendő. Hirdetés szavankint 6 lej. Szöveg hirdetés szavankint 6 lej. Közzététel szavankint 8 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 5-6-7 lej. Nyitlár szavankint 12 lej.

ELADÓ egy jókarban levő festett kombinált szekrény és egy szép konyhabutor. Szappan-utca 8. 1209

ÜZLETHELYISÉG, esetleg lakás-csere ellenében, lakással együtt átadó. Fellegvári-út 116. Rákóczi-út elején. 1212

TRIKORECORD kézi kötőgép, férfikerékpár, mely gyermekkosci olcsón eladó. Kirov-utca 9. Kövespadon. 1220

ELADÓ egy jókarban levő festett kombinált szekrény és egy szép konyhabutor. Szappan-utca 8. 1209

URI családnál fürdőszobás butorozott szoba kiadó, esetleg kocsival. „Belváros” jelige. 1221

JÓKARBAN levő gyermek sportkosci eladó. Csermalom-utca 16. 1215

SÜRGŐSEN eladó modern díofurniros kombinált szobabutor, külön ebédlőkredenc. Horea-út 62. 1215

„BELVÁROS” jelige. 1221

EGY férfikerékpár olcsón eladó. Einstein-utca 5. Rosenbergnél. 1204

ZOMONCOZOTT gyermek fürdőkádát keresek megvételre. Cim: Józsa Béla-utca 11, hátsó épület. 10

HOREA-UTON egy szoba-konyha speiz, fürdőszobahelyiség, butorral elköltözés miatt, költőseggeltérítés ellenében sürgősen átadó. Cim a kiadóban. 1213

ELADÓ olcsón szép új díofurniros kombinált szekrény és egy fél háló. Csaba-utca 20. 1207

MEGVÉTELRE keresek egy ruhaneműt és egy szivattyút kuthoz. Ármegjelöléssel a kiadóba kérek.

ELADÓ sürgősen egy nagy telek új épülettel 150.000 lejért. Ertekezni lehet Tancz Jenő építési vállalatánál, Lázár-utca 15 szám. H

HARISNYA körkötőgép 10-es és egy AEG villanymotor 1 lóerős eladó. Vörös Hadsereg-útja 66, ajtó 9. 1208

INGATLAN-LAKAS

ELADÓ Békás-dűlőben 2 quadrát gyümölcsös. Cim a kiadóban. 1214

RÁDIÓ 3+1 lámpás, kifogástalan állapotban olcsón eladó. Szappan-utca 32. 1217

SÜRGŐSEN eladnám tíz hold kolozsvári kezelt gyümölcsösömet, bármily elfogadható árért, részben vagy egészben. Cim a kiadóhivatalban. 1049

ALLAST KERES

EGY erős méhcsalád, 8 kaptár. kiépített lépek és kiolvasztásra alkalmas öreg lépek eladók. Budai Delcanu-utca 9. 1219

KERESEK központhoz közel 3-4 szobás kertes villát, készpénzes vétővömmek. Mezey, Dózsa György-utca 16 szám. 1154

GYÜMÖLCSFA takarítását vállalom. Szabó kertész. Patak-utca 3. Házmeester. 1203

PATA-UTCA elején lévő házamat elcserelném gyümölcsösrel vagy családi kertes házzal, esetleg ráfizetéssel is. Cim a kiadóban. 1192

KÖZPONTBAN butorozott szoba 2 fiatalembernek kiadó. Cim a kiadóban. 1197

ELCSERELNEM központi trodának megfelelő 3 szobám, komfortos 2 szoba-konyhára. Telefon 2697, délelőtt. 1205

EGY fekvésű gyümölcsös, egy szoba, víz, villannyal a Györgyfalvi-út környékén eladó. Cim a kiadóban. 1208

ELCSERELNEM Kolozsváron lévő egy szoba-konyhás központhoz közel lévő lakásomat nagyváradi hasonlóval. Özv. Taulhaler Rudolfné, Mócsok-útja 29. 1223

ALLAST KERES

### ADAS-VÉTEL

GYERMEKKOCSI, butor, szőnyeg, porcellán, ruha és egyéb használt tárgyakat veszünk és eladunk. „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 10. 845

ÖNMŰKÖDŐ mérleget, tíz kilósat veszünk, csak kitűnő állapotban. Diákvédő, Bástyá-utca 15. Telefon: 2869. 1046

ELADÓ pléhfedelű faistálló. Zugó-utca 4. Érdeklődni: Dr. Gyenge, Kossuth Lajos-utca 5, I. em. 1047

NOI kerékpár olcsón eladó. Kozák István bőrzlet, Széchenyi-tér 31 szám. 5777

HENGERALAKU porszívót üzemenként állapotban és villanyozó készüléket (Hochfrequent) üveg elektrodok nélkül is megvételre keresek. Cim: Kismester-utca 8. szám. (Soutarain.) 1175

SAVANYU ugorikát veszek. Címet leadni a Forum mozi büffébe. 1172

SÜRGŐSEN eladó egy Singer varrógép, egy dunyha, párna, egy ötöny és más holmi. Kossuth Lajos-utca 20. Klsné. 1194

750-ES BMW motorkerékpár eladó, vagy elcserelném kisebbel. — Érdeklődni: Pata-utca 82. 1222

VESZÜNK gumicsövet autó-motorsár. Garázs, Budai Nagy Antal-utca 33-35 szám. 1196

## „POPULAR” mozgó

Mától:

# 4 szerelmes kislány

**2 óra nevetés!!**

**1 rendkívüli premier!**

Főszereplők: **Odetta Joyeux és André Lefaur**

Kezdele mindennap 3, 5, 7 és 9 órákor

Jegyelővétel délelőtt 11-1 óra

## CORSO mozgó

mai naptól kezdve játsza a legszebb magyar filmet ut kópival

# Egy tál lencse

Főszereplők: Karády, Jávör, Csontos, Kiss Manyi, Patahas Sándor, Maklári Zoltán s.b.

**Jöni!** A régen várt legszebb orosz szinesfilm a

# Kővirág

**Jöni!** A hétfejű sárkány

Orosz mesefilm remeke

# Jöni!

# Salomea